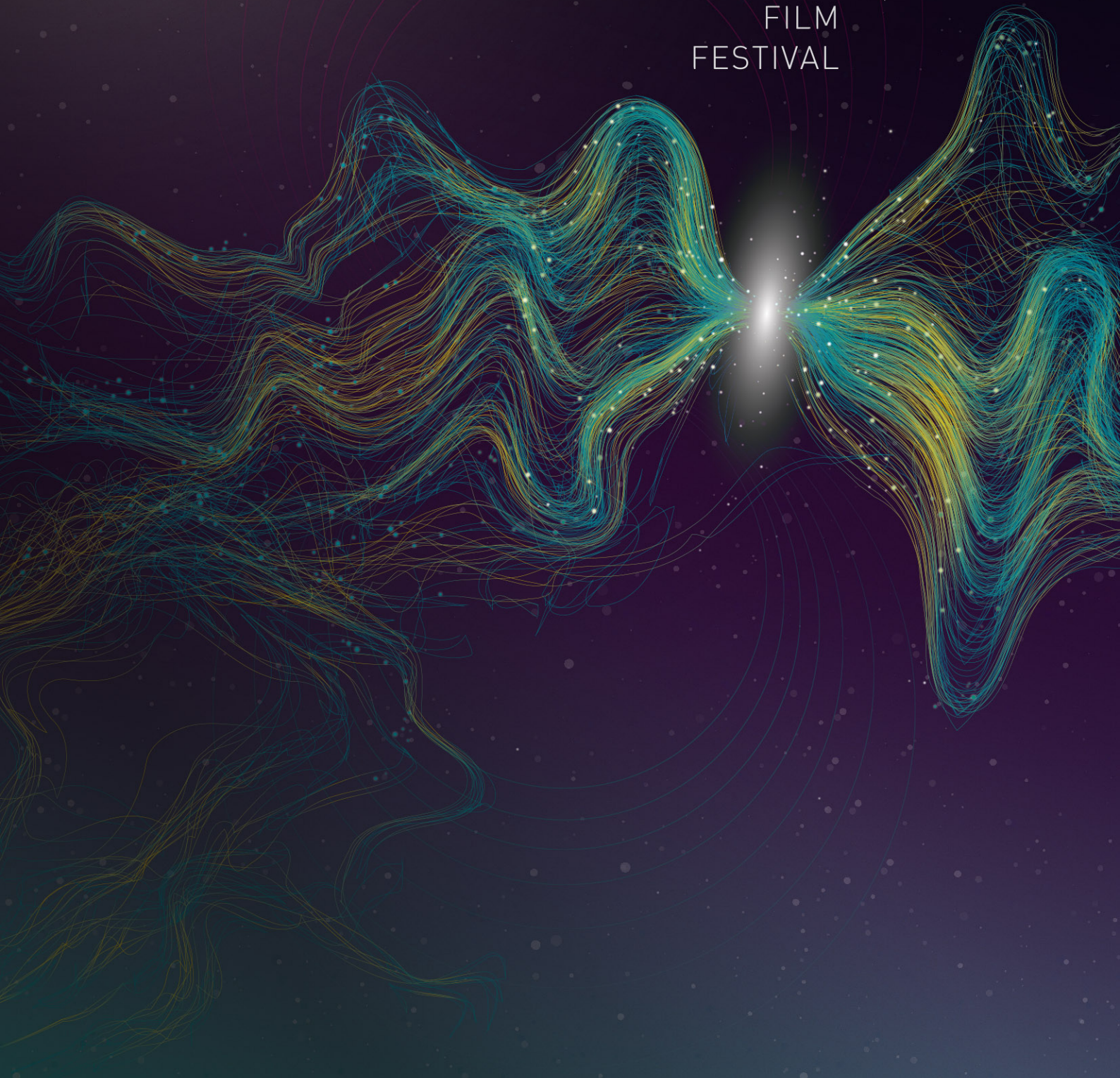


19

台北電影節
2017
6.29
|
7.15

TAIPEI
FILM
FESTIVAL



第十九屆台北電影節

19th Taipei Film Festival 2017.6.29 - 7.15

立基台灣，台北電影節持續支持台灣電影工作者，挖掘國際新銳導演，並持續連結鄰近區域的電影創作者。我們期許自己作一個亞洲的影展，一個具年輕氣質，與市民互動的影展。在即將邁向20週年的前夕，我們站穩腳步，回應變化，提出觀點，維持彈性與創造的空間，與喜愛電影的你們一起成長。

As a film festival based in Taiwan, Taipei Film Festival continued its aim to support its local filmmakers, discover international new voices and reach out to our neighbouring film communities. This year's keyword was connection, with the Festival introducing cinema from across the world, bringing diversity to our audiences, and in particular, focusing on connecting with the Asian region and continuing to establish Taipei Film Festival as a vibrant, youthful platform linking filmmakers and audiences. On the eve of our 20th anniversary, we are holding firmly to our beliefs, putting forward our perspective, making sure we respond to rapid changes, and keeping a flexible and creative space so that we can continue to provide nourishment for all film lovers.



2017台北電影節 大使 Festival Ambassadors

溫貞菱、吳慷仁

WEN Chen-ling, WU Kang-jen

255

個場次
Screenings

來自 **55** 個國家
Countries

14 部世界首映
World Premiere

觀影總人次 **39,854**
Screening Attendance

* **169** 部電影
Films

3 部國際首映
International Premiere

活動參與人數 **65,278**
Event Attendance

80 場映後座談
Q&As

25 部亞洲首映
Asian Premiere

114 位國際影人
International Guests

* **140** 部長片, **29** 部短片 **140** features and **29** short films

開幕片 Opening Film

《大佛普拉斯》The Great Buddha + **世界首映 World Premiere**



開幕酒會 Opening Party



主席 李屏賓 President Mark LEE Ping-Bing

閉幕片 Closing Film

《曼菲》MANFEI **世界首映 World Premiere**



導演 陳懷恩 Director CHEN Hyin-gen

國際新導演競賽

International New Talent Competition

邁入第13年，今年國際新導演競賽收到509件符合參賽資格作品，最後來自19國出品國家的12部影片入選。
Marching to its 13th edition, we received 509 film submissions eligible for the competition this year. Rounded off with 12 outstanding productions and co-productions from 19 countries in total.

評審成員

Jury Members



評審團主席(右一) Jury President (on the right)

雷哈·艾登
Reha ERDEM (director)

朱奧·佩德洛·羅德利蓋斯
João Pedro RODRIGUES (director)

阿諾查·蘇維查康彭
Anocha SUWICHAKORNPONG (director)

陳駿霖
Arvin CHEN (director)

陳芯宜
Singing CHEN (director)

得獎名單

Winners List



最佳影片

《割愛》/ 導演:約翰·特倫戈夫 / 南非、德國、荷蘭、法國

評審團特別獎

《我等行過阿特拉斯的幽谷》/ 導演:奧利佛·勒賽 / 西班牙、摩洛哥、法國、卡達

觀眾票選獎

《大佛普拉斯》/ 導演:黃信堯 / 台灣

Best Film

The Wound (dir. John TRENGOVE, South Africa, Germany, Netherlands, France)

Special Jury Prize

Mimosas (dir. Oliver LAXE, Spain, Morocco, France, Qatar)

Audience Choice Award

The Great Buddha + (dir. HUANG Hsin-yao, Taiwan)



台北電影獎 Taipei Film Awards

台北電影獎四大競賽項目 - 劇情長片、紀錄片、短片與動畫片，共40部作品一同角逐18個獎項。

40 films in the four categories - Narrative Feature, Documentary, Short, and Animation - competed for 18 awards.

評審成員 Jury Members



評審團主席(左一) Jury President (on the left)

田壯壯 TIAN Zhuang-zhuang (director)

惠英紅 Kara WAI (actress)

黃文英 HWARNG Wern-ying (production design)

陳珊妮 Sandee CHEN (music composer)

暉峻創三 TERUOKA Sozo (programmer)

易智言 YEE Chih-yen (director)

鴻鴻 Hung Hung (programmer, film critic)

梅峰 MEI Feng (scriptwriter)

林靖傑 LIN Jing-jie (director)

得獎名單 Winners List

百萬首獎 《大佛普拉斯》
最佳劇情長片 《大佛普拉斯》
最佳紀錄片 《日常對話》
最佳短片 《鹹水雞的滋味》
最佳動畫片 《關於他的故事》
最佳導演獎 《野潮》呂柏勳
最佳編劇獎 《強尼·凱克》黃熙
最佳男主角獎 《白蟻·慾望謎網》吳慷仁
最佳女主角獎 《川流之島》尹馨
最佳男配角獎 《強尼·凱克》黃遠
最佳女配角獎 《順雲》劉引商

Grand Prize *The Great Buddha +*
Best Narrative Feature *The Great Buddha +*
Best Documentary *Small Talk*
Best Short Film *True Emotion Behind the Wall*
Best Animation *Stories About Him*
Best Director LU Po-shun, *Wild Tides*
Best Screenplay HUANG Xi, *Missing Johnny*
Best Actor WU Kang-jen, *White Ant*
Best Actress YIN Shin, *The Island That All Flow By*
Best Supporting Actor Sean HUANG, *Missing Johnny*
Best Supporting Actress LIU Yin-shan, *Cloudy*

最佳男主角 吳慷仁
Best Actor WU Kang-jen

最佳紀錄片《日常對話》
Best Documentary Small Talk

最佳新演員獎	《強尼·凱克》 瑞瑪 席丹	Best New Talent Rima Zeidan, <i>Missing Johnny</i>
最佳攝影獎	《強尼·凱克》 姚宏易	Award for Outstanding Artistic Contribution (Cinematography) YAO Hung-I, <i>Missing Johnny</i>
最佳剪輯獎	《大佛普拉斯》 賴秀雄	Award for Outstanding Artistic Contribution (Editing) LAI Hsiu-hsiung, <i>The Great Buddha +</i>
最佳配樂獎	《大佛普拉斯》 林生祥	Award for Outstanding Artistic Contribution (Music) LIN Sheng-xiang, <i>The Great Buddha +</i>
最佳美術設計獎	《大佛普拉斯》 趙思豪	Award for Outstanding Artistic Contribution (Art Design) CHAO Shih-hao, <i>The Great Buddha +</i>
媒體推薦獎	《再見瓦城》	Press Award <i>The Road to Mandalay</i>
觀眾票選獎	《徐自強的練習題》	Audience Choice Award <i>Condemned Practice Mode</i>
楊士琪卓越貢獻獎	詹宏志	Yang Shih-chi Outstanding Contribution Award JAN Hung-tze

社會公益獎會外賽 Independent Juries Awards

社會公義獎
Social Justice Film Award 《徐自強的練習題》-《白蟻-慾望謎網》
Condemned Practice Mode, White Ant

青少年觀摩獎
Young Critics Award 《薩米的印記》
Sami Blood



最佳女配角 劉引商
Best Supporting Actress LIU Yin-shan



《徐自強的練習題》映後座談Q&A
Condemned Practice Mode Q&A



最佳導演 呂柏勳
Best Director LU Po-shun



影展精華 Festival Highlights



《骨妹》映後交流
Sisterhood greeting with an audience



《謝謝你，在世界的角落找到我》
In This Corner of the World



《明月幾時有》
Our Time Will Come



《他們在畢業的前一天爆炸2：第一集》映後Q&A
Days We Stared At the Sun S2 Ep1 Q&A



《麻醉風暴2：第一集特別版》映後Q&A
Wake Up S2 Ep1 - Special Edition Q&A



《思念曼波》映後交流
Turn Left, Turn Right greeting with audiences

TOP20 熱門影片

- 1 麻醉風暴2:第一集特別版 Wake Up S2 Ep1 - Special Edition
- 2 徐自強的練習題 Condemned Practice Mode
- 3 白蟻-慾望謎網 White Ant
- 4 謝謝你,在世界的角落找到我 In this Corner of the World
- 5 大佛普拉斯 The Great Buddha +
- 6 29+1
- 7 跟著Mr. Gaga來跳舞 Mr. Gaga
- 8 黑熊森林 Black Bear Forest
- 9 骨妹 Sisterhood
- 10 日常對話 Small Talk
- 11 台北電影獎-動畫I:阿雄與悉達多 A Shiung and Prince Siddhartha
- 12 他們在畢業的前一天爆炸2:第一集 Days We Stared at the Sun S2 Ep1
- 13 性我者得自由 The Art of Loving
- 14 薩米的印記 Sami Blood
- 15 千禧曼波 Millennium Mambo
- 16 關於他的故事(台北電影獎-動畫II) Stories About Him
- 17 鷹爪下的國度 Birdshot
- 18 三峽好人 Still Life
- 19 香港製造:數位修復版 Made in Hong Kong (Restored)
- 20 兩月物語 Ugetsu (Restored)



《強尼·凱克》映後Q&A
Missing Johnny Q&A



《麻醉風暴2:第一集特別版》映後Q&A
Wake Up S2 Ep1- Special Edition Q&A



電影正發生 In Person

「電影正發生」為全新企畫單元，邀請觀眾直擊、參與創作者之間的溝通過程。首屆焦點影人為配樂大師林強，詹京霖導演為此企畫拍攝短片《你的電影我的生活》，四天的時間，林強從接觸素材，與導演溝通、發想至創作完成全程公開，於兩週後至影廳現場，以講座兼放映的方式呈現配樂/混音前後的版本。

In Person was a new program that invited everyone to see and be a part of the conversation between artist and filmmaker. For the first edition we invited LIM Giong as the 'Filmmaker in Focus' and he composed live a soundtrack for Director CHAN Ching-lin's short film, specially commissioned for this project. During the four-day open sessions, LIM saw the film for the first time, discussed ideas with CHAN and the audience, and completed the soundtrack. After two weeks, the before / after soundmix versions were presented followed by a special talk at Shin Kong Cinemas.



林強、詹京霖、沈可尚
LIM Giong, CHAN Ching-lin and SHEN Ko-shang



講座

Talks & Forum



亞洲稜鏡：香港進行式

講者：《29+1》導演彭秀慧、《董培新與我》導演舒琪、《風景》導演許雅舒、《伴生》導演黃肇邦、《消失的檔案》導演羅恩惠

Asian Prism: Hong Kong Ongoing

Speakers: 29+1 dir. Kearen PANG, Dong Pui Sun and Me dir. SHU Kei, Pseudo Secular dir. Rita HUI Nga Shu, Snuggle dir. WONG Siu-pong, and Vanished Archives dir. LO Yan Wai

電視影集與電影的對話

講者：《麻醉風暴2》製片曾瀚賢、資深媒體人鄭偉柏、《他們在畢業的前一天爆炸2》策劃王藝樺

The Rise of TV Production and Its Affect on Film

Speakers: Wake Up S2 Producer, TSENG Han-hsien, Media Specialist, Webber CHENG, and Days We Stared At the Sun S2 Associate Producer Yi-hua WANG



未來之光：東南亞新勢力

講者：《迷夢鑽石島》周戴維、《他方是何方》陳史文、《詩人的漫長返鄉》製片Yulia Evina BHARA、《思念曼波》道格拉斯·碩、《鷹爪下的國度》製片Pamela L. Reyes、《鷹爪下的國度》導演米凱爾·瑞德、《人肉啃得飢》導演黎平江

Future Lights: New Voices from SE Asia

Speakers: Diamond Island dir. Davy CHOU, Dream Land dir. Steve CHEN, Solo, Solitude producer Yulia Evina BHARA, Turn Left Turn Right dir. Douglas SEOK, Birdshot producer Pamela L. REYES, Birdshot dir. Mikhail RED, and Kfc dir. Lê Binh Giang



《瘋劫：數位修復版》+ 導演許鞍華講座

講者：許鞍華導演

The Secret (Restored) + Director's Talk

Speaker: Ann HUI



《電影夢的開始》+ 電影學校探索講座

講者：國際事務副總長 茱莉·譚高、編劇系主任 菲利浦·拉茲瑞、台藝大電影系副教授 吳珮慈、導演 蕾雅·米修斯

The Graduation + Discussion on Film Schools

Speakers: Deputy Head of International Affairs at La Fémis, Julie TINGAUD; Head of Scriptwriting Dept. at La Fémis, Philippe LASRY; Associate Professor at Dept. of Motion Picture, NTUA, Isabelle WU; and dir. Léa MYSIUS



楊士琪卓越貢獻獎 特別講座
給下一輪太平盛世的電影工作者
講者：小野、2017得主 詹宏志

Special Talk recipient of 2017
Yang Shih-Chi Outstanding Contribution Award
Speakers: LI Yuan and JAN Hung-Tze



特別活動 Outreach Events



展前展

夏日池畔經典放映《藍色大門》
Swimming pool Screening - *Blue Gate Crossing*
經典星空放映《魔法阿媽》
Films Under the Star - *Grandma and Her Ghosts*
電影大使星光對談
Festival Ambassador Talk
《廢青同盟》x 有肉
Correction Class x Succulent & Gift



影展期間活動

北影夏日祭演唱會 糯米糰
TFF SUMMER NONSTOP Live - Sticky Rice
《2001：太空漫遊》x Silent Disco
2001: A Space Odyssey x Silent Disco
北影Pop-up Gallery
TFF Posters Gallery



工作坊及產業連結 Workshop and Industry Events

國際提案一對一工作坊 **Produire au Sud Taipei Workshop**



公開提案
Open Pitching

入選企畫 Selected Projects

- 《活血》：導演馬森(Olivier Marcey) · 製片洪頌茹
Arterial (director: Olivier Marcey, producer: Hung Sung-Ju)
- 《藍太陽》：導演柯貞年、林仕杰 · 製片王威人
The Blue Sun (director: Chen-Nien Ko and Lin Shih-Chieh, producer: Uilin Wang)
- 《大餓》：導演謝沛如 · 製片王婧
Heavy Craving (director: Pei-Ju Hsieh, producer: Jing Wang)
- 《希夷幻境》：導演胡楊軼 · 製片黃茂昌
MUMU (director: Yang-Yi Hu, producer: Patrick Mao Huang)
- 《夢幻劇》：導演姜秀瓊 · 製片李耀華
Le Songe (director: Chiang Hsiu-Chiung, producer: Alieen Li)
- 《拾光》：導演宋康欣 · 製片張晉
Lost and Found (director: Natasha Kang-Hsin Sung, producer: Chin Chang)



6組導演+製片齊聚孵化作品企劃 · 法國南特三洲影展長期合作的8位專業講師來到台灣與學員進行將近一週的課程 · 影展期間完成第一階段的培訓。

Once again, directors and producers teamed up to present a new round of 6 projects, benefitting from face-to-face workshops and training courses with international industry experts from our longterm partner, the Festival des 3 Continents.

酒會 Parties



國際新導演競賽頒獎典禮酒會
International New Talent Competition After Party



台北電影獎頒獎典禮酒會
Taipei Film Awards After Party



台北電影獎頒獎典禮酒會
Taipei Film Awards After Party

指導單位



合辦單位



協辦單位



主要贊助



贊助單位



媒體協力



技術協力



